

a êle por oito degraus. E nos frontispícios havia duas colunas: Uma de uma parte, e outra da outra.

## CAPÍTULO 41

### DESCRIÇÃO DO SANTO, DO SANTUÁRIO, E DAS CÂMARAS CONTIGUAS AO TEMPLO.

1 Depois me introduziu êle no templo, e mediu os postes, seis côvados de largura de uma parte, e seis da outra, segundo a largura do tabernáculo.

2 E a largura da porta era de dez côvados: E os lados da porta, cinco côvados de uma parte, e cinco côvados da outra: Mediu também o comprimento do templo, que era de quarenta côvados, e a sua largura de vinte côvados.

3 Depois, tendo entrado no mais interior, mediu um poste da porta, que era de dois côvados: E a porta, que era de seis côvados: E a largura da porta, que era de sete côvados.

4 Depois mediu diante da face do templo um comprimento de vinte côvados, e uma largura também de vinte côvados: E me disse: Êste é o Santo dos Santos.

5 Depois mediu a parede do templo, que era de seis côvados: E a largura das câmaras que era de quatro côvados, postas as partes à roda do templo.

6 E estas câmaras eram câmara sôbre câmara, trinta e três em cada andar: E havia uns cachorros que entravam na parede da casa, pelos lados aô redor, para a susterem firme, e para que não tocassem na parede do templo.

7 Havia também um espaço feito em redondo, que subia acima por um caracol, e levava à câmara mais alta do templo. indo sempre rodeando: Por isso o templo era

## Ezequiel 41, 8-15

mais largo em cima: E assim do andar mais baixo se subia pelo do meio até o mais alto.

8 E vi neste edificio a altura que estava ao redor dêle, as câmaras que tinham por fundamento a medida de uma cana de seis côvados de espaço.

9 E a grossura da parede do lado de fora de cinco côvados: E a casa interior estava contida nos lados do edificio.

10 E entre as câmaras vinte côvados de largo ao redor do edificio por tôdas as partes.

11 E as portas de tôdas estas câmaras estavam voltadas para o lugar da oração: Uma porta para a banda do Aquilão, e outra porta para a banda do meio-dia: E a largura do lugar para a oração, que era de cinco côvados em circuito.

12 E o edificio que estava separado, e voltado para o caminho que olha para o mar, tinha setenta côvados de largura: Mas a parede que incluía todo o edificio, tinha cinco côvados de grossura ao redor, e o seu comprimento era de noventa côvados.

13 E mediu o comprimento da casa, que achou ser de cem côvados: E o edificio que estava dela separado, e as suas paredes, que eram de cem côvados de comprimento.

14 E a praça que estava diante da face do templo, e do edificio que estava separado dêle para o oriente, era de cem côvados.

15 Mediu outrossim o comprimento do edificio que se achava defronte do templo, que dêle estava separado por detrás: As galerias de uma e de outra parte que tinham cem côvados: E o templo interior, e os vestíbulos do átrio. (1)

---

(1) **GALERIAS** — No original está *attikim*, que a Vulgata traduziu por *ethecas*, Glaire traduz *postigos*.

16 Mediu mais as portas, e as janelas oblíquas, e os pórticos que estavam ao redor por três partes, defronte do limiar de cada porta, e o assoalhado de madeira por todo o chão em circuito: A terra porém chegava até às janelas, e as janelas estavam fechadas por cima das portas.

17 E havia-as até à casa interior, e pela parte de fora, por tôda a parede em roda, por dentro e por fora, tudo com proporção.

18 Havia também uns querubins feitos de escultura, e umas palmeiras: E entre querubim e querubim estava uma palmeira, e cada querubim tinha duas faces.

19 A face de homem ao pé de uma palmeira de uma parte, e a face de leão ao pé de outra palmeira da outra parte: Feito de relêvo por tôda a casa ao redor.

20 Êstes querubins e estas palmeiras de escultura viam-se sôbre a parede do templo, desde o chão até ao cimo da porta.

21 A porta do templo era quadrada, e a face do santuário correspondia à do templo, olhando uma para outra.

22 A altura do altar de madeira era de três côvados: E os seus cantos, e o seu comprimento, e as suas paredes eram de madeira. E o homem me disse: Esta é a mesa que deve estar diante do Senhor.

23 Tanto o templo, como o santuário, tinham sua porta dobrada.

24 E nestas duas batentes, de uma e de outra parte havia ainda sua portinha de dois batentes, que se fechavam um sôbre o outro: Porque eram duas as fôlhas de uma e de outra parte das portas.

25 E nas portas mesmas do templo havia uns querubins entalhados, e umas esculturas de palmas, assim como se viam também de relêvo nas suas paredes: Pela

## Ezequiel 41, 26; 42, 1-5

qual razão havia também grossos madeiros no frontispício do vestibulo por fora.

26 Sobre os quais estavam janelas oblíquas, e figuras de palmas de uma e outra banda nos capitéis do vestibulo: Segundo os lados da casa, e a largura das paredes.

### CAPÍTULO 42

DESCRIÇÃO E SERVENTIA DOS QUARTOS, QUE FICAVAM DEFRENTE DO TEMPLO NO ÁTRIO DOS SACERDOTES. DIMENSÃO DE TODA A EXTENSÃO DO ÁTRIO EXTERIOR.

1 Depois me tirou o homem para fora ao átrio exterior, pelo caminho que guia para o Aquilão, e me introduziu nas câmaras do Tesouro, que estavam ao oposto do edificio separado, e defrente da casa que olhava para o norte.

2 Sendo êste edificio na fachada de cem côvados de comprimento desde a porta setentrional: E de largura de cinqüenta côvados.

3 Tinha vista para o átrio interior de vinte côvados, e para o pavimento calçado de pedra do átrio exterior, onde estava a galeria junta a outras três.

4 E diante das câmaras do Tesouro havia um passeio de dez côvados de largo, que olhava para os interiores de uma veredazinha de um côvado. E as suas portas estavam ao Aquilão: (1)

5 Onde estas câmaras do Tesouro eram mais baixas no plano superior: Porque estavam sustentadas sobre as

---

(1) QUE OLHAVA PARA OS INTERIORES DE UMA VEREDAZINHA — E' em termos o que diz a Vulgata: *ad interiora respiciens viuc cubiti unius*. Expressão escuríssima, mas que toncorda perfeitamente com o hebreu, como nota o Escoliaste de Carrières, o qual explica a coisa assim: Além da largura do passeio, que tinha dez côvados, havia um frizô de um côvado, que dominava por todo o comprimento do passeio.